

# SV Beuren

# Aktuell



**8. Ausgabe der Saison 2001/2002**

16. Spieltag

Sonntag, 21.04.02, 15:00 Uhr

**SV Beuren - SV Immenried**

Reserven 13:15 Uhr

**Fußball Kreisliga B Bodensee Staffel VII**

## Autohaus Peter Prinz



- Neu- u. Gebrauchtwagen
- Kundendienst
- Unfallinstandsetzungen
- TÜV und AU
- Kfz-Reparatur
- Leihwagen

schnell • sauber • preiswert

## **RENAULT**

Enkenhofener Str. 5 • 88316 Isny/Beuren  
Telefon 07567/203 • Telefax 07567/1216



# Seitz

Kemptener Str. 52 • 88316 Isny  
Telefon 0 75 62 / 97 65 60  
WWW.Autohaus-Seitz.DE

Service vom Fachmann.

*Da geht nichts drüber.*

Wenn Ihnen Ihr Wagen lieb ist, dann bringen Sie ihn gleich zu uns zum Service. Da ist Ihr Auto in den Händen von Spezialisten. Da bekommen Sie eine Garantie auf Arbeit und Teile. Da ist der Preis garantiert fair.



Wer bei Fahrrädern (nicht)  
**durchblickt**  
kommt am besten zu uns.



Und wer beim Fahrradkauf richtig sparen will

**kommt sowieso!**



- HERCULES
- PEUGEOT
- KTM
- CANONICAL
- MBKA
- GAZELLE
- aprilia
- PEGASUS
- GIANT
- MERIDA



## Gasthaus zum Kreuz

88316 Isny-Beuren Tel. 07567/597

Die Gaststätte mit Pfiff, wo sich  
Jung und Alt wohlfühlt.

- X Gut bürgerliche Küche
- X Nebenzimmer für alle Anlässe
- X Sonnenterrasse
- X Ferienwohnung / Fremdenzimmer

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Mayer



### Liebe Fußballfreunde,

zum 16. Spieltag heißen wir unsere Gäste aus Immenried, die Schiedsrichter und besonders unsere Zuschauer herzlich willkommen.

Dem mageren Unentschieden gegen Waltershofen ließ unsere Elf einen sogenannten Pflichtsieg gegen Wuchzenhofen folgen. Immerhin 7 Tore konnte unsere Elf in diesen beiden Spielen erzielen. Dass man aber gegen diese nicht gerade Sturmstarken Mannschaften auch insgesamt 5 Tore kassieren mußte, zeigt schon wo man gegen Immenried den Hebel ansetzen muß, nämlich den eigenen Kasten sauber halten. Einen Ausrutscher darf man sich gegen die Gäste nicht erlauben, sonst wird man in der Tabelle von Immenried überholt. Mit Manfred Brauchle, Hermann Reisacher und Martin Prinz waren im letzten Spiel wichtige Spieler verletzt. Ob sie gegen Immenried auflaufen können ist sehr fraglich. Aber egal wer spielt, gegen die bekannt kampfstarken Immenrieder sind Spielertypen gefragt, die wenn ein Spiel auf der Kippe steht, noch zulegen können. Mit einer guten Einstellung wäre ein Heimsieg sicher möglich.

Die Reserve hat die Niederlage gegen Waltershofen gut verdaut und in Wuchzenhofen gewonnen. Mit einem Erfolg gegen Immenried würde die Meisterschaft wieder ein Stück näher rücken.

### 16. Spieltag, So.21.04.02

- SV Beuren - SV Immenried
- SV Arnach - TSV Wuchzenh.
- SV Gebratzhofen - SV Dietmanns
- SV Hauerz - SV Waltershofen
- Türk. KSV Isny - SG Friesenhofen
- TSV Aitrach - TSV Leutkirch

### 17. Spieltag, So.28.04.02

- SV Dietmanns - SV Beuren
- SV Immenried - SV Arnach
- TSV Wuchzenh. - SV Hauerz
- SG Friesenhofen - SV Gebratzhofen
- SV Waltershofen - TSV Aitrach
- TSV Leutkirch - Türk. KSV Isny

## LIEBALD

Möbel  
und mehr ...

Peter Sommersbach  
88316 Isny  
Tel./Fax 0 75 62/86 04

## SCHREINEREI

... alles  
aus Holz



**Elektro-Anlagen  
Geräte und  
Kundendienst**

Telefon 07567/269

Die nächsten  
Spiele vom SVB:



17. Spieltag, So.28.04.02, 15.00Uhr  
SV Dietmanns - SV Beuren (R)
18. Spieltag, So.05.05.02, 15.00Uhr  
SV Beuren - SG Friesenhofen (R)
19. Spieltag, So.12.05.02, 15.00Uhr  
Türk. KSV Isny - SV Beuren
20. Spieltag, So.26.05.02, 15.00Uhr  
SV Beuren - SV Gebrazhofen (R)
21. Spieltag, So.02.06.02, 15.00Uhr  
SV Beuren - TSV Leutkirch
22. Spieltag, So.09.06.02, 15.00Uhr  
SV Arnach - SV Beuren (R)

**Kiptore  
Flügeltore  
Lamellentore  
Sectionaltore  
Rolltore**

*Informieren Sie sich bei  
Ihrem Fachhändler*

**Garagentore  
Torantriebe**  
Josef Butscher  
Argenbühl, Tel. 0 75 66/12 85



**Isnyer Weizenstolz  
das kristallklare  
Weizenbier  
spritzig-erfrischend!**

**Brauerei Stolz, Isny/Allgäu  
Telefon 07562/2461 od. 2310**



**Besitzer :**  
Gebhard Wagner  
Allmisried 1  
88316 Isny-Beuren  
Tel 0 75 67 / 10 26  
Fax 0 75 67 / 10 92



Unsere Busse stehen Ihnen zur  
Durchführung von Vereins-,  
Betriebs- und Schulausflügen  
zur Verfügung

**Omnibusreisen VOLK**  
88316 Isny-Beuren  
Telefon 07567/234

**Bahnhofsstände Isny**

Bietet an:  
Jubiläumsfeiern  
Geburtstage  
und andere Feiern



Montag bis	9.00 - 13.30 h
Donnerstag	16.00 - 20.00 h
Freitag	9.00 - 20.00 h
Samstag	9.00 - 16.00 h
Sonn- u. Feiertag	9.00 - 13.30 h
kein Ruhetag	

Fam. Mader 88316 Isny • Tel. 07562/4385 Privat 3345



**Holzbau Maier**

Sommersbach 7 • 88316 Isny im Allgäu  
Telefon 0 75 62 / 82 94 • Fax 39 86

**Mitglied im Verband der Restauratoren  
im Zimmerhandwerk e.V.**

**Wir bieten Ihnen:**  
Beratung in Neubauplanung und  
Gestaltung, Altbausanierung und  
Denkmalpflege

**Wir Führen für Sie aus:**  
Sämtliche Zimmerarbeiten; Treppenbauarbeiten;  
Balkonverkleidungen; Innenausbau;  
Altbausanierungen



### Biete ganzjährig Nutzvieh

Deckbullen (z.T. weidegewohnt) der Rassen Braunvieh, Simmentaler und Schwarzbunt in meiner Stallung zum Verkauf an.  
Kaufe laufend Kleinkälber, Schlachtvieh und Notschlachtungen zu höchsten Tagespreisen.

Hans Nägele, Viehhandlung  
Unterharprechts 2  
88260 Unterharprechts  
Tel. 07566-805



Autohaus **SCHAEFER & STEINHAUSER GmbH**  
Mercedes-Benz Vertragswerkstatt  
der DaimlerCrysler AG  
Am Galgenbühl 3, 88316 Isny im Allgäu  
Telefon 07562-9733-0 Fax 9733-44

- PKW - LKW
- Reifen
- Amtl. anerkannter Bremsendienst
- Fahrtenschreiberservice

## Discothek & Bistro Hecht

Isny - Schweinebach  
Familie Rahmer



### Öffnungszeiten:

Do. 19.30 - 2.00 Uhr Fr. und Sa. 19.30 - 3.00 Uhr

... Seit über 30 Jahren das bekannte Tanzlokal ...

... „Disco Hecht“, meine zweite Heimat ...

[www.discohecht.de](http://www.discohecht.de)



### Gasthaus

zum

Deutschen Haus

Waltershofen

Allgäu

EDELWEISSBRAUEREI FARNY  
HOFGUT DÖRREN • 88353 KISSLEGG IM ALLGÄU



Berthold Schwenk  
& Sohn

- KRANVERLEIH -

Haubach 46/1

88316 Isny im Allgäu

Tel./FAX 07562/ 3002  
Mobil 0173 37 20 897

### Tabelle der 1. Mannschaft nach dem 15. Spieltag

Mannschaft	Tore	Punkte	Tordiff	Sp	S	U	N
1 SV Hauerz	50 : 19	36	31	15	11	3	1
2 KSV Türk.Isny	44 : 19	36	25	15	11	3	1
3 TSV Aitrach	72 : 28	34	44	15	11	1	3
4 SV Dietmanns	45 : 23	25	22	15	7	4	4
5 SV Arnach	32 : 32	22	0	15	6	4	5
6 SV Beuren	34 : 29	21	5	15	6	3	6
7 SV Immenried	33 : 39	19	-6	15	5	4	6
8 SG Friesenhofen	24 : 34	17	-10	15	5	2	8
9 SV Waltershofen	25 : 37	16	-12	15	4	4	7
10 TSV Leutkirch	26 : 70	11	-44	15	3	2	10
11 TSV Wuchzenhofen	25 : 46	10	-21	15	3	1	11
12 SV Gebratzhofen	14 : 48	7	-34	15	2	1	12



**Elektro  
Metzger  
&  
Hirsch**

Elektrofachgeschäft  
88316 Isny • Rengers 8 + 9  
Telefon 0 75 62 / 83 23  
Fax 0 75 62 / 5 55 02

Brauchst Du einen  
**Satelittenmann**  
so ruf' doch gleich  
bei **TEXTOR** an.

VIDEO TV **Textor** HI FI

Bahnhofstraße 17 • Telefon 07562/2245  
**88316 Isny**

Wo gibt es Spiele für  
Sony Playstation und Nintendo 64  
Im Verleih?

Video 3000 Isny  
07562-55450

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 11.30-20.00 Uhr  
Sa. 10.00-17.00 Uhr

Jetzt neu  
DVD

Jetzt neu  
DVD

## Badsee-Stüble

die gemütliche Einkehr!

Inhaber: Manfred Greuter  
88316 Isny-Beuren  
Tel. 07567/792

Unser Team wünscht dem  
SV Beuren viel Erfolg für die  
laufende Fußballsaison!

Nutzen Sie unsere  
Erfahrungen...



...für Ihren Erfolg

Isnyer Volksbank eG

## Reifen R. Schwarz



Reifen und  
Räder  
aller Art!

Bienzen 6 • 88260 Argenbühl  
Tel.: 07566/941260 • Fax.: 07566/941261



Landmetzgerei u.  
Gasthof Ochsen

Bes. Helmut Gögler  
Am Dorfbach 5 • 88316 Isny-Beuren

- Eigene Schlachtung aus regionalen Beständen
- Bioschlachtung für Direktvermarktung
- Anerkannter Demeterbetrieb
- Wurstherstellung
- Partyservice

Auskunft + Beratung erteilen wir gerne unter:  
Tel. 07567/182330 • Fax 1501

## der KOPIERladen

Isny \* Roßmarkt 7 ☎ 07562-93420

E-Mail: kopier.kamp@t-online.de

Das Fachgeschäft rund um die Kopie

**DEVELOP - KOPIERER**  
Beratung - Service - Verkauf

Druck auf T-Shirts, Tassen, Bierkrüge  
Beflockung, Beschriftung, Laminieren  
Farb- und s/w Ausdrucke, Großkopien

## Magnus Riedle Elektrofachbetrieb

Missener Str. 67 88299 Leutkirch

Tel. 07567/491 Fax. 07567/481 Kfz. 01715051027

Elektroinstallation Ultra Schall Reinigungsservice  
Elektrogeräte Blitz- und Überspannungsschutz  
Elektroservice

- NEU - Photovoltaik - Anlagen



Inhaber: Achim Schmid  
Friesenhofen - Bahnhof 27  
88299 Leutkirch/Allgäu  
Tel. (07567) 988 977 & 988 965

Öffnungszeiten:  
Montag, Mittwoch - Freitag  
11.30-14.00 Uhr  
ab 17.00 Uhr  
Samstag u. Sonntag  
ab 10.00 Uhr  
Dienstag Ruhetag

## Spielerstatistik der Saison 2001/2002

Name	Einsätze		Tore		Strafen			Name	Einsätze		Tore		Strafen		
	1.M	Res	1.M	Res	Ge.	G-R	Ro.		1.M	Res	1.M	Res	Ge.	G-R	Ro.
Albrecht Remig								Prinz Lothar							
Bareth Andreas	2	1						Prinz Martin	11		3		2		
Biggel Mathias		13		3				Prinz Robert	1	1					
Brauchle Manfred	6							Prinz Rudolf		5		4	1		
Dentler Erwin	1	6			1			Prinz Stefan(Sue)	15		14		1		
Dentler Reinhard	14							Prinz Tobias	10	3					
Elgaß Roland	6	6	3	3				Prinz Wolfgang		10		1	2		
Ferber Christian	14				1			Reisacher Hermann	7		3				
Flock Michael	8	3	1					Reisacher Manfred	5	3		4	1		
Fuchs Stefan	1	6		3				Reischmann Michael	6	3			2		
Gögler Thomas	15							Reutlinger Willi		1					
Hengge Friedrich								Reutlinger Winfried	13		2				
Kolb Michael		11		1	1			Rittweg Klaus		12		2	3	1	
Küchle Rupert								Rudhart Alois		8		1			
Loritz Reinhold								Rudhart Herbert		8		4	1		
Mader Peter		11		2				Schädler Christian	2	10		1	1		
Mayer Erwin	2	11		17	2			Schneider Florian	3	9		2			
Mayer Werner	3	9		9	1	1		Schwarz Bernd							
Nägele Thomas	12				2			Schwarz Jürgen		3		7			
Prinz Andreas	14		6					Schwarz Ralf	12	1	2		2	1	
Prinz Harald	15				1			Stärk Markus	4	9			2		
Prinz Konrad		13		2	3			Württemberg Frank		5		2			

#### 14. Spieltag SV Waltershofen - SV Beuren 3:3 (2:2)

Unsere Elf legte gut los und schon in der 4. Minute konnte Stefan Prinz eine schöne Hereingabe von Andi Prinz zum 1:0 einschieben. Beuren blieb weiter am Drücker und Andi Prinz konnte in der 18. Minute das 2:0 erzielen. Es wäre wohl ein ruhiger Nachmittag geworden, hätten sich unsere Jungs nicht selbst die Tore eingeschenkt. So konnten die Gäste noch vor der Pause 2 Treffer verbuchen. Auch bedingt durch den starken Wind kam in der 2. Hälfte kein schönes Spiel mehr zustande. Höhepunkt war der schulmäßige Kopfballtreffer von Stefan Prinz zum 3:2 in der 77. Minute. Mit dem Wind und gegen eine durch Gelb-Rot dezimierte Gästeelf hätte dies zum Sieg reichen müssen. Aber schon eine Minute später führte eine Fehlerorgie in der SVB Abwehr zum 3:3 Ausgleich.

Die Reserve verlor völlig verdient mit 0:3. Sicher ein Warnschuß zur rechten Zeit, denn ohne die nötige Einstellung geht's halt nicht.

#### 15. Spieltag TSV Wuchzenhofen - SV Beuren 2:4 (1:2)

Der SV Beuren begann druckvoll und erarbeitete sich zahlreiche Torchancen und konnte nach 15 Minuten durch Stefan Prinz in Führung gehen. In der 29. Spielminute erhöhte Michael Flock zum verdienten 2:0. In der Folgezeit ließ Beuren nach und Wuchzenhofen kam zum Anschlußtreffer. Nach dem Seitenwechsel das gleiche Bild. Erst als in der 66. Minute das 3:1 durch Andi Prinz fiel war die Partie gelaufen. Zehn Minuten später erhöhte Stefan Prinz auf 4:1. Kurz vor Schluß konnten die Gastgeber noch auf 4:2 verkürzen. Angesichts des unsicher wirkenden Wuchzenhofener Torhüter hätte das Ergebnis etwas höher ausfallen müssen.

Die Reserve gewann mit 2:0. Aber auch hier wurden zu viele Torchancen ausgelassen. Tore: Erwin Mayer und Roland Elgaß (Foulelfmeter).



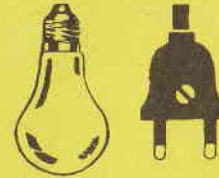
#### Werkstatt:

Hedrazhofen 1/1 • 88316 Isny-Beuren  
Tel.: (07567) 18 23 80

#### Büro:

Aufreute 2/1 • 88260 Argenbühl  
Tel. (07566) 9 11 77 • Fax 9 11 78  
eMail: haaszim@t-online.de

### Wiedenmann & Kolb Elektroanlagen



88260 Argenbühl  
Baldenhofen  
Tel. 0 75 66 / 14 46 + 4 99

 **Kathleen's  
Haarparadies**  
...lassen Sie  
sich verwöhnen!

Kathleen Tschäpe  
Friseurmeisterin  
Alpenstraße 2  
Christazhofen  
88260 Argenbühl  
Tel. 07566/941 641

### Pizzeria-Ristorante



#### Paradiso Team

Inhaber Carlo Riolo  
Argenstrasse 2 • 88316 Isny-Neutrauchburg  
Telefon 0 75 62 / 14 02

#### Öffnungszeiten

Mi. bis So. 11.00 bis 14.00 Uhr Montag Ruhetag  
17.30 bis 24.00 Uhr Dienstag bis 17.30 Uhr  
Warme Küche bis 23.00 Uhr. Extra Wünsche gegen Aufpreis

### FAHRSCHULEN BONEBERG & BOSCH



#### Isny Espantorstr. 10

Beim Lotto können Sie auf's Glück vertrauen:  
Bei der Wahl Ihrer Fahrschule sollten Sie auf  
"Nummer Sicher" gehen.

Telefon: 0 75 62/ 9 37 47

### RESTAURANT - BISTRO ZUR SCHMIEDE

Seidenstrasse 8 • 88316 Isny • 0 75 62 / 31 44



#### Öffnungszeiten

Di. - Sa. von 19 h - 1 h  
So. ab 18 h  
Montag Ruhetag



Griechische und deutsche Gerichte auch zum Mitnehmen!

# M & F



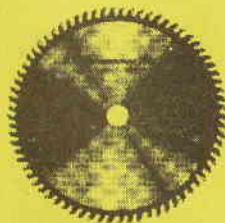
## Automobile

### KFZ-Meisterbetrieb

Matthias Math & Josef Ficociello

Haizen 12  
88260 Argenbühl/Eisenharz  
Telefon (0 75 66) 18 14  
Telefax (0 75 66) 16 28  
Funktelefon 01 71-8 53 26 57

### Werkzeuge für Metall und Holz- bearbeitung



Werkzeugschleiferei  
J. Reutlinger

Enkenhofen HNr. 22 · 88260 Argenbühl  
Tel. (07567) 1015 · Fax (07567) 1244



Tel. 0 75 67/15 48  
Mobil 01 71/3 0119 33  
Fax 0 75 67/18 21 46  
RemigAlbrecht@t-online.de

- ⇒ Beratung und Service
- ⇒ Holzernte
- ⇒ Holzvermarktung
- ⇒ Spezialfällungen
- ⇒ Seilbahnbringungen

Remig Albrecht  
Forstwirtschaftsmeister  
Enkenhofenerstr. 7  
88316 Isny-Beuren



### HOTEL · BISTRO · RESTAURANT

Obertorstraße 9  
88316 Isny im Allgäu  
Tel. 0 75 62 / 24 20  
Fax 0 75 62 / 24 15

### Jörg Fakler Bäckerei und Gutkauf-Lebensmittel Friesenhofen im Allgäu

Wir führen täglich ein reichhaltiges  
Angebot an frischen Brot- und Back-  
waren, sowie Kuchen und Torten.

Telefon 07567/202

#### Tabelle der Reserve nach dem 13. Spieltag

	Mannschaft	Tore	Punkte	Tordiff	Sp	S	U	N
1	SV Beuren	68 : 18	36	50	13	12	0	1
2	SV Waltershofen	37 : 23	24	14	12	8	0	4
3	SV Dietmanns	31 : 22	21	9	11	7	0	4
4	SV Hauerz	30 : 31	21	-1	12	7	0	5
5	TSV Aitrach	35 : 34	19	1	13	6	1	6
6	SV Arnach	25 : 30	19	-5	12	6	1	5
7	SG Friesenhofen	25 : 23	17	2	12	5	2	5
8	SV Gebrazhofen	18 : 33	10	-15	13	3	1	9
9	SV Immenried	22 : 50	7	-28	12	2	1	9
10	TSV Wuchzenhofen	15 : 42	6	-27	12	2	0	10

### Getränkervertrieb Helmut Miller

Martinsweg 4, Urlaub  
88299 Leutkirch  
Tel. 07567 / 1350



**Partyservice**  
Biertische u. Bänke, Durchlaufkühler usw.

**Heimdienst**  
zuverlässig und preiswert

**Abholmarkt**  
Am Buchenhang 3, Urlaub  
Mo.-Fr. 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr



### Elektro-Installation, Geräte und Kundendienst

88316 Isny / Beuren  
Unterspießwengen 7  
Tel./Fax 07567/1556  
Mobil 01 71/4 34 52 38

### Fahrschule Joachim Hüttner

Bergtorstraße 21  
88316 Isny

Unterrichtszeiten  
Mo. und Mi.  
19:00 Uhr - 20:30 Uhr

Ferienkurse:  
Führerscheinausbildung  
in vier Wochen möglich.

Infos  
und Anmeldung  
unter

Tel. : 07562 93502  
FAX : 07562 93503  
Funk : 0171 508 35 10  
eMail : FahrS Huettner@AOL.com



### Die Top-Adresse in Sachen Führerschein

Ausbildung in den Klassen  
A1, A beschr., A direkt,  
B, BE, M, C, CE, M, L, und T

gut - schnell - preiswert

Saison- überblick		G A S T M A N N S C H A F T											
		TSV Aitrach	SV Arnach	SV Beuren	SV Dietmanns	SG Friesenhofen	SV Gebrazhofen	SV Hauerz	SV Immenried	TSV Leutkirch	KSV Türk.Isny	SV Waltershofen	TSV Wuchzenhofen
H E I M A N N S C H A F T	TSV Aitrach		02.Sep.01 6 : 4	04.Nov.01 4 : 0	26.Mai.02 :	14.Okt.01 5 : 1	19.Aug.01 6 : 1	14.Apr.02 3 : 3	03.Okt.01 4 : 1	21.Apr.02 :	09.Jun.02 :	23.Sep.01 5 : 0	05.Mai.02 :
	SV Arnach	07.Apr.02 0 : 4		09.Jun.02 :	05.Mai.02 :	03.Okt.01 1 : 3	14.Okt.01 1 : 1	26.Aug.01 1 : 1	23.Sep.01 3 : 1	28.Okt.01 3 : 2	26.Mai.02 :	09.Sep.01 1 : 1	21.Apr.02 :
	SV Beuren	26.Aug.01 4 : 2	21.Okt.01 0 : 1		23.Sep.01 2 : 2	05.Mai.02 :	26.Mai.02 :	28.Okt.01 3 : 0	21.Apr.02 :	02.Jun.02 :	03.Okt.01 1 : 3	07.Apr.02 3 : 3	09.Sep.01 3 : 1
	SV Dietmanns	07.Okt.01 2 : 6	30.Sep.01 2 : 0	28.Apr.02 :		02.Sep.01 4 : 2	14.Sep.01 4 : 0	12.Mai.02 :	28.Okt.01 2 : 2	26.Aug.01 11 : 0	14.Apr.02 1 : 0	02.Jun.02 :	21.Okt.01 6 : 0
	SG Friesenhofen	02.Jun.02 :	12.Mai.02 :	27.Sep.01 2 : 1	07.Apr.02 0 : 6		28.Apr.02 :	07.Okt.01 0 : 2	26.Aug.01 2 : 5	09.Sep.01 2 : 0	16.Sep.01 2 : 2	21.Okt.01 1 : 2	28.Okt.01 1 : 2
	SV Gebrazhofen	28.Okt.01 0 : 6	02.Jun.02 :	07.Sep.01 0 : 1	21.Apr.02 :	23.Sep.01 3 : 1		21.Okt.01 1 : 4	09.Sep.01 0 : 3	03.Okt.01 2 : 3	05.Mai.02 :	26.Aug.01 2 : 4	07.Apr.02 2 : 0
	SV Hauerz	09.Sep.01 5 : 2	04.Nov.01 4 : 1	19.Aug.01 2 : 1	03.Okt.01 4 : 1	26.Mai.02 :	09.Jun.02 :		05.Mai.02 :	07.Apr.02 4 : 1	14.Okt.01 0 : 0	21.Apr.02 :	23.Sep.01 7 : 2
	SV Immenried	12.Mai.02 :	28.Apr.02 :	16.Sep.01 4 : 3	18.Aug.01 2 : 2	04.Nov.01 0 : 0	14.Apr.02 2 : 0	30.Sep.01 2 : 4		21.Okt.01 6 : 4	02.Sep.01 2 : 4	07.Okt.01 2 : 2	02.Jun.02 :
	TSV Leutkirch	16.Sep.01 2 : 14	19.Aug.01 0 : 6	14.Okt.01 3 : 3	04.Nov.01 2 : 0	14.Apr.02 0 : 3	12.Mai.02 :	02.Sep.01 0 : 7	09.Jun.02 :		28.Apr.02 :	30.Sep.01 3 : 1	07.Okt.01 2 : 2
	KSV Türk.Isny	21.Okt.01 4 : 1	07.Okt.01 2 : 2	12.Mai.02 :	09.Sep.01 3 : 2	21.Apr.02 :	30.Sep.01 4 : 2	02.Jun.02 :	07.Apr.02 5 : 0	23.Sep.01 6 : 4		28.Okt.01 5 : 2	26.Aug.01 3 : 0
	SV Waltershofen	28.Apr.02 :	14.Apr.02 2 : 3	02.Sep.01 0 : 5	14.Okt.01 0 : 0	09.Jun.02 :	04.Nov.01 4 : 0	16.Sep.01 1 : 3	26.Mai.02 :	05.Mai.02 :	19.Aug.01 0 : 2		03.Okt.01 3 : 2
	TSV Wuchzenhofen	30.Sep.01 1 : 4	13.Sep.01 3 : 5	14.Apr.02 2 : 4	09.Jun.02 :	19.Aug.01 1 : 4	02.Sep.01 5 : 0	28.Apr.02 :	14.Okt.01 4 : 1	26.Mai.02 :	04.Nov.01 0 : 1	12.Mai.02 :	

**ROLF H. BRÜSSLER**  
 AUTOLACKIERWERKSTATT  
 INDUSTRIELACKIERUNG  
 LEUTKIRCHER STRASSE 22  
 88316 ISNY IM ALLGÄU  
 TELEFON 07562 / 10 05  
 TELEFAX 07562 / 86 56

**Mosterei · Brennerei**  
**Obstauflesemaschine**



**Josef Milz**  
**Meggen 23**  
**88260 Argenbühl**  
**Tel. 07566/1585**

**Sanitär · Spenglerei**

Heizungskundendienst · Solaranlagen  
 Brennwerttechnik · Kamineinsätze VA

**HARRER CHRISTOPH**

**Gumpeltshofen 2**  
**88316 Isny im Allgäu**  
**Tel. u. Fax 07567/659**



Motorradbekleidung & Zubehör  
 klassische Motorräder  
 88316 Isny, Lindauerstr. 2  
 Tel / Fax 07562/56629



## Die krumme Seite

Aus den Augen verloren!

Mit einem blutunterlaufenen Auge kam unser Kicker Manne Brauchle vor ein paar Wochen morgens zur Arbeit. Seine Kollegen schauten ihn ganz komisch an. Auch unser Trainer der in der gleichen Firma arbeitet (den Tag verbringt) wunderte sich als er ihm begegnete und verlangte sogleich nach einer Erklärung. Nach längerem Zögern (ihm war es offensichtlich etwas peinlich) rückte er mit der Wahrheit heraus. Am Abend zuvor hatte er zuerst bei einem Auge seine Kontaktlinse herausgenommen und wollte es beim anderen auch tun. Aber es ging nicht. Er bekam sie einfach nicht zu fassen. Er probierte weiter und weiter. Das Auge begann zu tränen und jucken, langsam verfärbte es sich rot und schwell an, schließlich gab er auf. Weil er vor Schmerz nicht schlafen konnte, kam ihm so einiges in den Sinn. Er fragte sich, warum war der Computerbildschirm heute so verschwommen? Warum war es draußen so trübe? Und wer waren die Leute, mit denen ich heute im Fußballtraining gespielt habe? Jetzt wurde ihm klar, dass er den ganzen Tag nur eine Kontaktlinse getragen hat. Die andere muss er wohl aus den Augen verloren haben. Doch eines ist sicher Manne: „Mit Brille wär's it bassiert!“



Mit uns bleiben  
Sie immer am Ball!!



**BAUUNTERNEHMEN**

Tel. 0 75 66 / 23 85 · Fax 14 37 **Argenbühl-Eglofs Burg 24**

**Grabowski** GmbH



Isny

Kemptener Str. 28

Tel. 0 75 62/23 98

Fax 0 75 62/5 52 74

[www.bauberater.com/grabowski](http://www.bauberater.com/grabowski)



- Kachelöfen
- offene Kamine
- Öl+Gasfeuerung
- Fliesen

**BRAUCHLE GmbH**

**Erdbewegungen-Transporte-Kies  
Tief- und Straßenbau**

**Ratzenried - Wangen**

Tel. 07522 / 2 15 24 Fax. 42 56

**Wir führen aus:**

- \* Erdbau und Transporte
- \* Kanalisation und Straßenbau
- \* Kanal, Wasser, Gas und Kabelanschlüsse
- \* Aussenanlagen
- \* Hofbefestigungen
- \* Pflasterarbeiten
- \* Asphaltierungen
- \* Kernbohrungen
- \* Durchpressungen
- \* Reparaturen

**Wir führen sämtliche Baggerarbeiten für Sie aus.**

**Eckart Ralf**

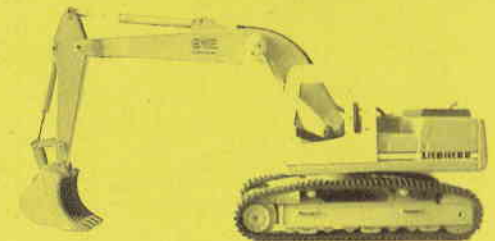
Baggerbetrieb

Burg 11

88260 Argenbühl

Tel. 075 66/430

Mobil 01 71/2 41 45 08



Ihr Fachgeschäft  
in Sachen

**GRÜN UND BUNT**

- Trauerfloristik
- Hochzeitsfloristik
- Trendfloristik
- Trockenfloristik

und vieles mehr

Auf Ihr Kommen

freut sich Ihr

Blumenstiel Team

andrea gürsching

untere grabenstr. 3

88299 leutkirch

fon 07561/5018

fax 07561/5018

**STEIBLE MARKUS**



**Industriemontage,  
Wartungsarbeiten,  
Handel mit Maschinen  
und Schmierstoffen,  
Bau und Rohlingen**

HAUBACH 38/1

88316 ISNY / ALLGÄU

TEL/FAX: 0 75 62 / 9 34 95

FUNK: 01 71 / 90 55 73 3

# Elektro Hiemer



Hitzenlinderstr. 2 Tel. 075 67/1822 48  
88299 Friesehofen Fax 075 67/1822 49



Gasthaus und Metzgerei  
„Goldener Adler“  
Heinrich Ohmayer  
Bergtorstr. 24  
88316 Isny im Allgäu  
Telefon 0 75 62 / 85 97

- Gutbürgerliche Küche
- reichhaltige Speisen und Vesperkarte
- gepflegte Getränke
- gemütliche Gasträume
- große Parkfläche in Hausnähe



- Qualitätsfleisch und Wurstwaren
- Partyservice
- Lohnschlachtung

Argenbühl • Schulstraße 7  
Telefon 07522/2512  
Telefax 07522/20447



Neureifen • Runderneuerungen • Reifenservice  
Elektr. Achsvermessung

Immer aktuell & preiswert  
**Gummi-Wiehler**

Isny i. Allgäu • Telefon 07562/8581

Neureifen aller Fabrikate  
Runderneuerungen  
Reparaturen aller Art  
Felgen

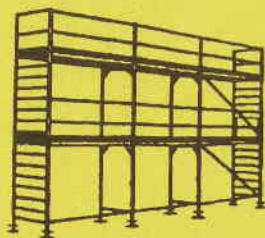
Der Weg lohnt sich



**reifen-frey KG**

88299 Leutkirch  
Wangener Straße 53-55, Telefon (07561)2611

Gerüstverleih mit Aufbau



Raimund Weiß  
Hilpertshofen 1 • 88353 Kisslegg  
Tel. 0 75 63 - 36 04

- Maler- und Lackierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenlegearbeiten
- Gerüstbau
- Wärmedämmung
- Hebebühnenverleih
- color decor Fachmarkt

**maler butscher**

BRINGT FARBE INS LEBEN

Rödelstraße 1  
88316 Isny • 07562 / 4579

## Die krumme Seite

Was ist denn im Kindergarten los ???

Eric Weimer, Sohn unseres SVB-Schriftführers Wolfgang Weimer, erzählt Zuhause oft und gern von Vorgängen im Kindergarten. Als er vor ein paar Wochen nachhause kam, glaubte sein Vater nicht richtig zu hören, denn der kleine Junge sagte: „Du Papa mir hond a nuie Erzieherin im Kindergarte, dia isch echt ganz nett, aber stell dir vor dia hot an Nagel im Bauch“. Wolfgang war natürlich völlig entsetzt und fragte nach. „Was hot dia, an Nagel im Bauch bisch dir do sicher?“ Eric wiederholte recht energisch seine Aussage „Jo Papa die hot wirklich an Nagel im Bauch, do direkt am Bauchnabel.“ Wolfgang wußte nicht was er denken sollte, „Jo wie siat der Nagel aus, oder wie isch der do neikoinma?“. Als ihm sein Sohn den Nagel näher beschrieb stellte sich heraus, dass die neue Erzieherin, nämlich die Birgit aus Isny, lediglich ein modisches Bauchnabel-Piercing trägt. Langsam löste sich die Verwunderung bei Wolfgang und er konnte davon ausgehen, dass sein Kind im Beurener Kindergarten weiterhin bestens aufgehoben ist.



*Humor: Ruft der Ehemann: „Liebling, wer war denn an der Tür?“ „Ach, das war ein armer, alter Bettler, ich habe ihm einen Teller Suppe und zwei Euro gegeben!“ „Und hat er die Suppe gegessen?“ „Natürlich!“ „Na, dann hat er sich die zwei Euro redlich verdient!“*



**Ulrike Reichard**  
Friseurmeisterin-  
Heimservice

Kirchstraße 41  
88260 Argenbühl  
Tel. 0 75 66/94 11 98

### Jugendfußball - Ergebnisse

- D-Jugend:** TSV Wuchzenhofen - SV Beuren 2:4 Tore: Andre´ Schneider, Florian Prinz, Dominik Hampp, Manuel Heim  
TSV Stiefenhofen - SV Beuren 3:1 Tor: Andre´ Schneider
- C-Jugend:** SV Eglöfs - SG Friesenhofen/Rohrdorf/Beuren 0:4
- B-Jugend:** SV Immenried - Friesenh/Rohrd/Herlazh/Beuren 1:7  
Tor: Andreas Schädler  
Rot-Weiß Weiler II - SG Friesenh/Rohrd/Herlazh/Beuren 6:0

### Jugendfußball - Termine

- F-Jugend:** Sa.27.04. 13.00 Uhr Turnier in Beuren
- E-Jugend:** Fr.19.04. 18.00 Uhr Kleinhaslacher SC - SV Beuren  
Fr.26.04. 18.00 Uhr SV Seibrantz - SV Beuren
- D-Jugend:** Sa.20.04. 14.00 Uhr SV Beuren - FC Lindenberg II  
Sa.27.04. 14.00 Uhr FC Scheidegg - SV Beuren
- C-Jugend:** Sa.20.04. 14.00 Uhr SG Friesenh./Rohrd./Beuren - SV Seibrantz  
Sa.27.04. 14.00 Uhr Rot-Weiß Weiler II - Friésenh/Rohrd/Beuren
- B-Jugend:** Sa.20.04. 15.30 Uhr Friesenh/Rohrd/Herlazh/SVB - Aichstetten  
Sa.27.04. 17.00 Uhr Wohmbrechts - Friesenh/Rohrd/Herlazh/SVB



Familie Ekkehard u. Gertrud Kresser  
Dorfplatz 7 · 88260 Argenbühl-Eglöfs  
Tel. 0 75 66/3 36 · Fax 0 75 66/16 78

Gastronomische Tradition und eine gastfreundliche Atmosphäre erwarten Sie im Gasthof Zur Rose.

Ein besonderer Anziehungspunkt ist unsere Terrasse mit herrlichem Panoramablick auf die Allgäuer Berge.

Unser Haus bietet Ihnen Speisen von der deftigen Brotzeit bis hin zur regionalen und internationalen Küche.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*



Holzbau · Zäune · Balkone · Trockenbau · Baumontagen

**Manfred Vollmer**

88353 Kisslegg-Waltershofen  
Telefon & Telefax 0 75 63/31 21

### Gärtnerei Hofer-Gutmair

...Beet- und Balkonpflanzen...Moderne Floristik...Grabpflege...  
...Gemüsepflanzen...Innenraumbegrünung...Dekoration...  
...Hochzeitsfloristik...Teleflor-Blumendienst...  
...Trauerfloristik...Topfpflanzen...

Grabenstrasse 11 88316 Isny  
Tel.: 07562-8568 Fax: 913646  
e-mail: peter.gutmair@t-online.de



### Impressum:

**Herausgeber:** SV Beuren  
**Redaktion:** Reinhard Dentler, Winfried Reutlinger, Remig Albrecht, Alexander Prinz, Thomas Hübel  
**Herstellung:** Druckerei Abler, Kisslegg

**FARNY**  
der Weizenbier-Spezialist

*Landgasthaus*

*zum Ochsen*  
*Ihr Ausflugsziel*  
*für die ganze Familie*

*"Schnitzelparade"*  
*26 verschiedene Schnitzel*  
*von A (wie Allgäuer)*  
*bis Z (wie Zigeuner)*  
*plus Salat und Beilage*  
*nach Wahl 16.50 DM*

Wetzelrieder Str. 21  
88260 Argenbühl-  
Ratzenried  
Tel. 0 75 22 / 68 29

Verlangen Sie  das Original



**RINK Christof**  
Zimmerei · Montagebau

**Fuchsloch 3**  
**88260 Argenbühl**

Tel. (0 75 66) 26 12 • Fax (0 75 66) 22 15 • Mobil 01 71 / 2 49 83 39

50 ++ 50 ++ 50 ++ 50 ++ 50 ++ 50



Längst hat Albert Schwarz, besser bekannt als Leo Weiß, seinen 50. Geburtstag groß gefeiert. Jetzt wo sich der Trubel etwas gelegt hat, wollen wir vom SVB nachträglich gratulieren. Auch aus gutem Grund, denn Leo bekleidet seit neuestem ein wichtiges Amt im Verein. Er ist zum Übungsleiter der Herrengymnastikgruppe aufgestiegen und bekommt von seinen Mitturnern derzeit hervorragende Kritiken. Also von wegen mit 50 Jahren an den sportlichen Ruhestand denken, nein erst richtig loslegen lautet sein Motto. Wirklich vorbildlich Leo oder Albert oder wie auch immer, auf jedenfall vielen Dank für Dein Engagement und herzlichen Glückwunsch !!!

50 ++ 50 ++ 50 ++ 50 ++ 50 ++ 50

**Keine  
Sorge**

Volkspflege  
Vermögensbildung

**Best  
Invest**  
Vermögen

**Rainer Emmmacher**

Am Dorfbach 1

88316 Isny - Beuren

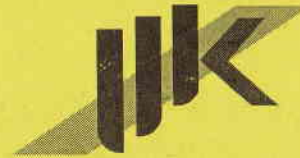
Tel. 07567 / 182315 Fax . 07567 / 182345

Volkspfue.sorge.Emmacher@12move.de



- Erdbewegungen
- Kieslieferung
- Abbrucharbeiten

Reuschen 1  
Christazhofen  
88260 Argenbühl  
Tel.: 0 75 66 / 3 05  
Fax.: 0 75 66 / 24 53



Malerbetrieb & Farbenfachgeschäft

**Werner Karrer**

Tannenweg 9 · 88260 Argenbühl  
Christazhofen

Tel. 0 75 66 / 3 14 · Fax 0 75 66 / 14 09

Fassadengestaltung · Gerüstbau  
Wandtechnik · Bodenbeläge · Heimtex

Sie finden bei uns...

Schreibwaren, Bücher, Wanderkarten,  
Kopiergerät, Ansichtskarten,  
Geschenkartikel, Toto-Lotto-Annahme,  
Tabakwaren und vieles andere.

Ihr Besuch würde uns freuen.

**grass**  
SCHREIBWAREN UND  
GESCHENKARTIKEL

Wassertorstr. 49 · 88316 Isny

**Die Alternative zur Ölheizung**

Pellet-Kombi Heizkessel mit Stückholzfeuerung  
und Solarunterstützung

Ihr kompetenter Partner rund ums Heizen  
**Tinnemeyer**

HEIZUNG · SANITÄR · BAUFLASCHNEREI  
ISNYER STRASSE 11 · 88316 ISNY-BEUREN  
TELEFON 0 75 67 / 4 77 · FAX 0 75 67 / 15 14

MALERMEISTER

**ENGSTLER** Farbenzentrum

**Malerbetrieb und Farbengeschäft  
Künstlerbedarf u. Hobbyabteilung**

Bergtorstraße 13  
88316 Isny im Allgäu

Tel. 0 75 62 - 45 37  
Fax 0 75 62 - 5 55 41

**B. Bareth**



**Fliesen, Platten  
Naturstein**

88260 Argenbühl  
Gottrazhofen 6  
Tel. 0 75 66 / 23 96

**Beratung, Verkauf  
und Verlegung**

Der Meisterbetrieb mit der Devise  
**Flexibilität ist unsere Stärke**

Beim Hausbau oder bei der Modernisierung  
älterer Gebäude brauchen Sie einen Partner,  
der in der Lage ist, richtige Lösungen zu finden,  
zu planen und sie auch zu verwirklichen.

**Metzler Montagebau GmbH** bietet  
Ihnen diese Leistungen aus einer Hand:

- ▲ Zimmerarbeiten
- ▲ Dachdeckerarbeiten
- ▲ Innenausbau
- ▲ Treppen und Balkone
- ▲ Altbausanierung

Lassen Sie sich bei einem persönlichen Gespräch  
über die preisgünstigen Möglichkeiten zur Realisierung  
Ihrer individuellen Wünsche informieren.



Ibergweg 7  
88167 Maierhöfen i. Allg.  
Telefon 0 83 83 / 15 94  
Telefax 0 83 83 / 77 80



**Müller's Vesperstüble**

88316 Isny-Menzhofen  
☎ 0 75 62/21 62

- Zimmer mit Dusche, WC und Balkon
- Sonntags Frühschoppen mit Musik  
Dienstag und Mittwoch Ruhetag

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Müller

**Walser Josef**

**Erdbewegungen  
Garten-/Landschaftsbau  
Baggerarbeiten**

Oberhalden 2, 88260 Argenbühl Tel.: 07566 / 875  
Fax.: 07566 / 1782 Mobil: 0171 / 83 114 41

**Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!**

*Bis zur nächsten Ausgabe können die folgenden  
Vereinsmitglieder ihren Geburtstag feiern:*

*Remig Albrecht 18.04.*

*Bernd Benzinger 19.04.*

*Benjamin Hecht 20.04.*

*Franziska Maier 20.04.*

*Stefanie Gürsching 21.04.*

*Sandra Mayer 22.04.*

*Michaela Müller 24.04.*

*Rudolf Stingl 25.04.*

*Bernd Sontheim 26.04.*

*Gertraud Schädler 26.04.*

*Albert Enderle 27.04.*

*Helga Müller 28.04.*

*Lisa Stöckle 30.04.*



**Alles Gute !!!**



## Gärtnerei Bodenmüller

Knittelsbach 5  
88353 Kisslegg-Waltershofen  
Telefon 0 75 63 / 83 07  
Telefax 0 75 63 / 70 31

- Beet- u. Balkonblumen
- Blumen u. Gemüsepflanzen
- Trauerfloristik
- Grabpflege

*Verkauf  
und Beratung  
im Innenausbau*

*Ihr Schreiner*



*Xaver Huber*

*Enkenhofen • Burgstall • 88260 Argenbühl  
Tel. (07567)847 Fax (07567)988919*



## DAS EXPERTEN-DUELL



**Pfarrer Konrad Prinz**

Bei unserem exklusiven Fußball VIP-Tipp wird der Sieger nach Punkten ermittelt. Die richtige Tendenz (Sieg, Unentschieden oder Niederl.) bringt einen Pluspunkt, wird das richtige Ergebnis getippt erhält man drei Punkte. Der Gewinner des Duell's erhält bei einem SVB-Heimspiel zwei Freigetränke!!! Heute heißt das Duell: Don Camillo gegen Pepone oder vielleicht der „gute Hirte“ gegen das „schwarze Schaf“.



**Mesner Franz Maier**

gegen



2:2	Energie Cottbus	-	TSV 1860 München	2:2
2:1	Bayern München	-	Hertha BSC	2:1
3:1	FC Schalke 04	-	1.FC Nürnberg	3:0
3:1	Leverkusen	-	Werder Bremen	2:0
1:2	FC St. Pauli	-	Hamburger SV	1:2
2:0	Dortmund	-	1.FC Köln	3:0
3:2	VfL Wolfsburg	-	Hansa Rostock	1:1
2:2	Gladbach	-	VfB Stuttgart	1:3
1:2	SC Freiburg	-	Kaiserslautern	0:2
2:2	SV Beuren	-	SV Immenried	3:1
3:1	SV Beuren II	-	SV Immenried II	4:0

## Das führende Sportfachgeschäft

# SPORT TURBINE

**Spinnereistrasse 1 • WANGEN / ALLGÄU**  
(ehem. Erba-Gebäude)

Das führende  
Sportfachgeschäft  
mit kompetenter  
Beratung !

Vereinsport  
Freizeitsport  
Outdoor/Trekking  
Tennis /Inliner

Neu: Adidas  
Kinderbekleidung  
Kettler-Trimmgeräte

...und vieles mehr...  
auf 1500 m<sup>2</sup>

## Schreinerei Siegfried Riedle



Engelboldshofen  
88299 Leutkirch  
Tel. 07561-71969  
Fax. 07561-70047

- Haustüren
- Zimmertüren
- Innenausbau
- Reparaturen
- Möbel



## Hammerschmiede • Kunstschmiede Anton Netzer

88260 Argenbühl-Gottrazhofen  
Telefon 07566/443 • Fax 07566/2605

### Herstellung:

- Werkzeuge für Land- und Forstwirtschaft
- Geländer - Tore - Fenstergitter - Tür- und Torbeschläge usw.
- Alte Blankwaffen - Saufedern - Hirschfängermesser
- Sonderanfertigungen



# Schreinerei

Innenausbau  
Fenster · Türen



## Hubert Albrecht

88316 Isny-Beuren · ☎ 07567/247

Besuchen Sie  
unsere Ausstellung  
von  
Türen, Parkett-, Kork-  
und Laminatböden

Ob  
Natursteine,  
Treppen,  
Platten,  
Fliesen,

beim Butscher  
können Sie den Service genießen!

## BUTSCHER NATURSTEINHANDEL

Sommersbacher Mühle 1 88316 Isny

Tel. (0 75 62) 80 76 Fax (0 75 62) 47 98

- Zuschnitt
- preisgünstig
- Transportservice
- kurze Lieferzeit



# UNTERSTÜTZT VON IHRER



Kreissparkasse Ravensburg